

**Latvijas Republikas Izglītības un zinātnes ministrijas  
un  
Ukrainas Fizikultūras un sporta valsts komitejas**

**LĪGUMS**

**par sadarbību fiziskajā audzināšanā un sportā**

Latvijas Republikas Izglītības un zinātnes ministrija un Ukrainas Fizikultūras un sporta valsts komiteja (turpmāk – Puses),

tiecoties veiksmīgi izmantot fiziskās audzināšanas un sporta organizāciju divpusējo sadarbību, lai nostiprinātu draudzību un sapratni starp abu valstu tautām,

uzskatot, ka Latvijas un Ukrainas sporta organizāciju sadarbība veicinās abu valstu sportistu meistarības uzlabošanos un vispārēju sporta attīstību,

mudinot savu valstu nacionālās sporta federācijas un asociācijas paplašināt divpusējo sadarbību,

vienojas par sekojošo:

**1.pants**

Puses organizē regulāras tikšanās Pušu vadītājiem vai pārstāvjiem un veicina kontaktu veidošanos starp sporta federācijām (asociācijām, apvienībām), lai vienotos par divpusējās sadarbības virzieniem un formām.

**2.pants**

Ievērojot savā valstī spēkā esošos normatīvos aktus, Puses īsteno savstarpēji saskaņotu darbību sekojošos divpusējās sadarbības virzienos: sporta organizēšanas jautājumi, augstu sasniegumu sports, kadru sagatavošana un izaugsme, zinātne par sportu, sporta medicīna, sabiedrības veselību veicinoši pasākumi un bērnu un jauniešu fiziskā audzināšana, invalīdu sports, sporta materiālās bāzes nodrošināšana.

### 3.pants

Puses paredz šādas sadarbības formas:

- 1) sporta komandu un atsevišķu sportistu piedalīšanās starptautiskajās sacensībās, mācību treniņnometnēs, kuras notiek otras Puses teritorijā;
- 2) treneru, zinātnieku, citu speciālistu, sporta un fiziskās audzināšanas organizāciju vadītāju apmaiņa, lai savstarpēji sniegtu informāciju un iepazītos ar otras Puses pieredzi;
- 3) piedalīšanās kongresos, zinātniski praktiskajās konferencēs, simpozijos, semināros,ursos, kurus īsteno otra Puse;
- 4) drukātās un audiovizuālās informācijas, zinātnisko darbu un programmu apmaiņa sporta un fiziskās audzināšanas, sporta zinātnes un medicīnas jomā;
- 5) informācijas apmaiņa tādās jomās kā sporta būvju celtniecība un ekspluatācija; sporta inventāra, aprīkojuma un zinātnisko pētījumu aparatūras ražošana;
- 6) savstarpējās konsultācijas par starptautiskās sporta kustības problēmām;
- 7) sporta federāciju, apvienību, klubu un citu sporta organizāciju un valsts iestāžu kontaktu un apmaiņas īstenošana, pamatojoties uz tiešu kontaktu vienošanos;
- 8) citas sporta sadarbības formas, kurām nepieciešama papildus saskaņošana.

### 4.pants

Delegāciju un sporta organizāciju speciālistu apmaiņu veic, pamatojoties uz protokoliem, kurus katru gadu noslēdz Puses. Grozījumus vai papildinājumus protokolā Puses saskaņo papildus.

Komandu un sportistu apmaiņas detaļas saskaņo nepastarpināti starp abu valstu ieinteresētajām federācijām un klubiem.

### 5.pants

Puses attīsta līdztiesīgu un savstarpēji izdevīgu sadarbību jautājumos, kas saistīti ar sporta kustības materiāli tehnisko un zinātniski-metodisko nodrošinājumu, uzņemas veikt nepieciešamos pasākumus savas valsts teritorijā esošo mācību treniņu bāzu izmantošanai.

## 6.pants

Līguma īstenošanai, Puses izveido kopējo komisiju, kuras sastāvā ir divi (2) līdzpriekšsēdētāji un viens (1) vai divi (2) katras Puses pārstāvji.

Kopējā komisija sanāk uz sēdēm ne retāk kā vienu reizi gadā pārmaiņus Latvijas Republikā un Ukrainā.

Kopējā komisija izstrādā un apstiprina ikgadējos protokolus par sadarbību un apmaiņu sportā.

## 7.pants

Delegāciju un sportistu apmaiņu, kas notiek pamatojoties uz šo Līgumu, ieskaitot kopējās komisijas sēdes, īsteno saskaņā ar šādiem principiem, ja vien apmaiņas tiešie dalībnieki nevienojas citādi, ievērojot savā valstī spēkā esošos normatīvos aktus:

- a) sūtītājpuse sedz savu delegāciju transporta izdevumus līdz paredzētajai vietai un atpakaļ, normatīvajos aktos paredzētās apdrošināšanas noformēšanu izbraukšanai no valsts;
- b) uzņēmējpusē nodrošina izmitināšanu, ēdināšanu, pasākumu programmas izpildi, iekšzemes transporta pārvadājumus un neatliekamo medicīnas palīdzību, saskaņā ar Pusē spēkā esošiem normatīvajiem aktiem.

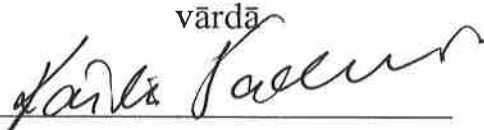
## 8.pants

Līgums tiek noslēgts uz pieciem (5) gadiem un stājas spēkā ar dienu, kad to ir parakstījušas abas Puses.

Līguma darbība automātiski tiek pagarināta uz nākamajiem pieciem (5) gadiem, ja vien kāda no Pusēm vismaz sešus (6) mēnešus pirms attiecīgā termiņa beigām rakstveidā nav paziņojusi par nodomu to denonsēt.

Parakstīts Rīgā 2003.gada 23. maijā  
divos eksemplāros latviešu, ukraiņu un krievu valodā. Visi teksti ir autentiski. Līguma atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais spēks ir šī Līguma tekstam krievu valodā.

Latvijas Republikas  
Izglītības un zinātnes ministrijas  
vārdā



Ukrainas Fizikultūras un  
sporta valsts komitejas vārdā

